



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAT

- 6. FEB. 2015

PROT. N. 515/101

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/101 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N.	515/102

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/102 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N.	515/103

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n. 3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/103 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.““

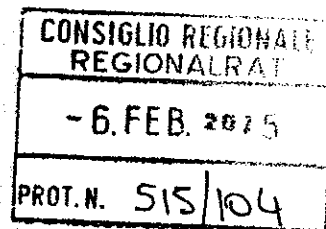
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/104 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt.““

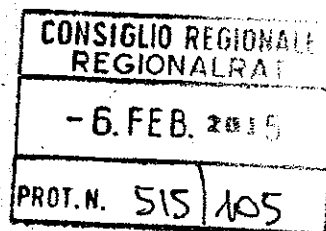
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/105 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt.““

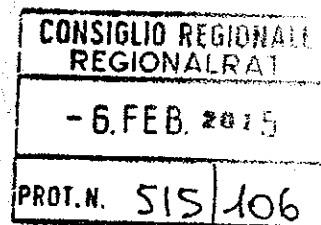
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/106 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.““

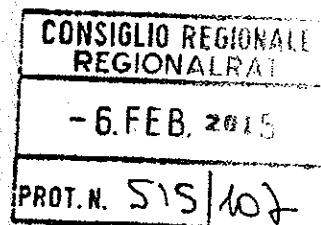
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV. LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/107 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.“.“

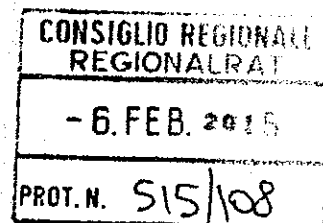
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/108 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.“.“

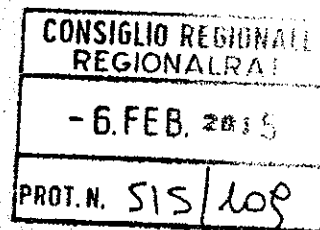
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/109 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N. 515	110

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/110 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.“.“

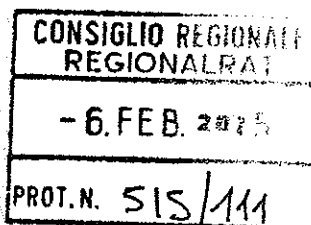
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/111 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/112

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/112 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

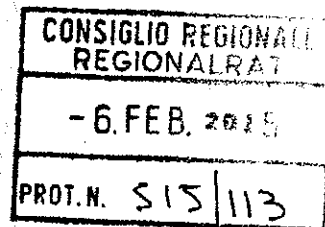
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/113 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAT

- 6. FEB. 2015

PROT. N. 515/114

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/114 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt.““

Trento, 6 febbraio 2015

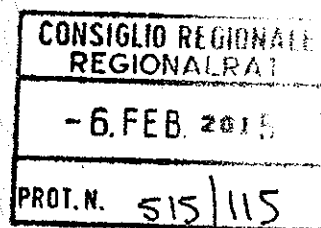
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/115 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt.““

Trento, 6 febbraio 2015

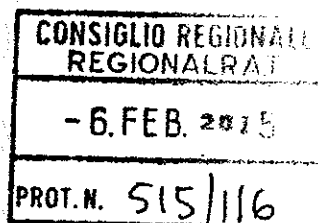
Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/116 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt.“.“

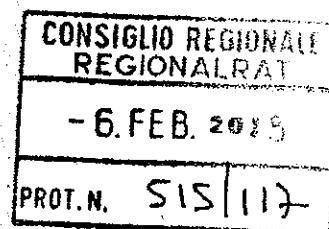
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/117 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.““

Trento, 6 febbraio 2015

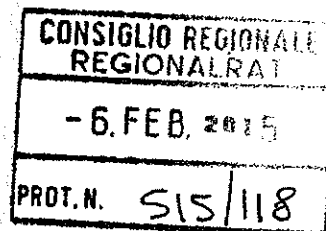
Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/118 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Dégasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N.	515/119

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt.““

Prot. Nr. 515/119 vom 6. Februar 2015

Trento, 6 febbraio 2015

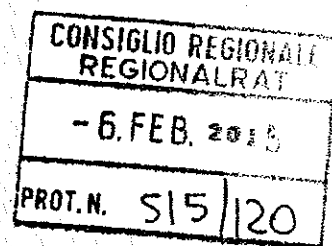
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:

COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO:

Trento, 6 febbraio 2015

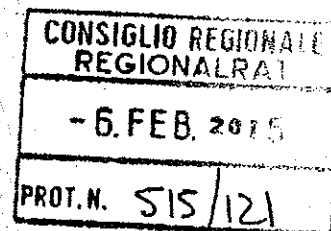
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/121 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

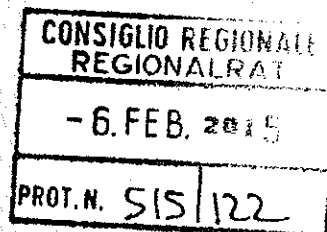
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/122 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAT

- 6. FEB. 2015

PROT. N. 515/123

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/123 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

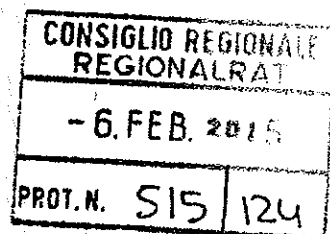
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/124 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

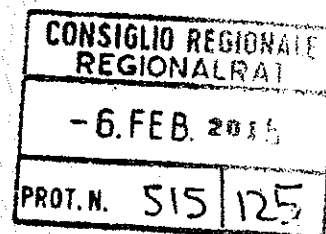
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/125 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

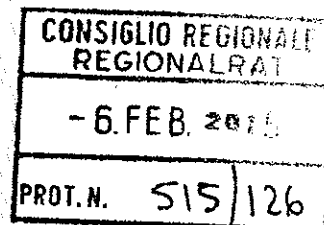
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione.""

Prot. Nr. 515/126 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

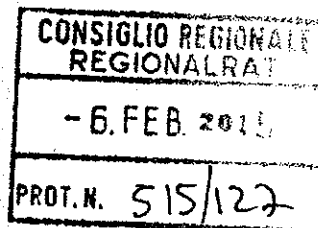
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione.""

Prot. Nr. 515/127 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

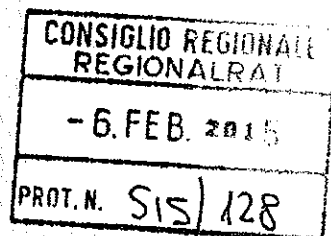
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/128 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

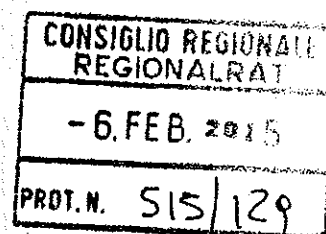
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/129 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

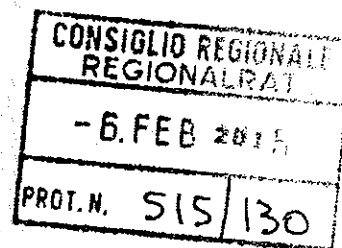
Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/130 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

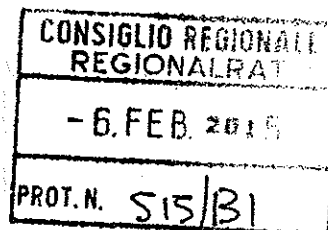
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/131 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

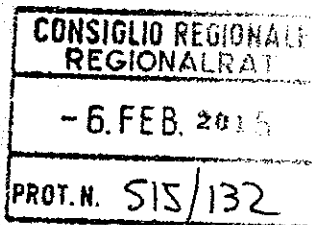
Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/132 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

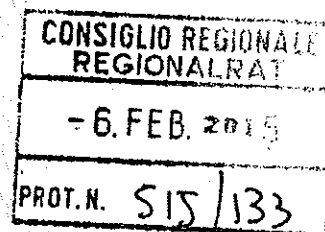
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/133 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

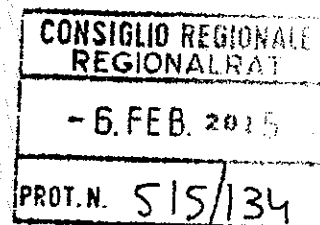
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/134 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

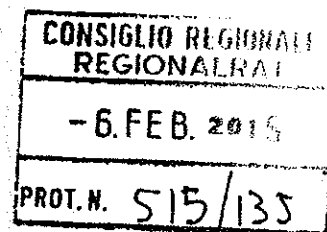
Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione.""

Prot. Nr. 515/135 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

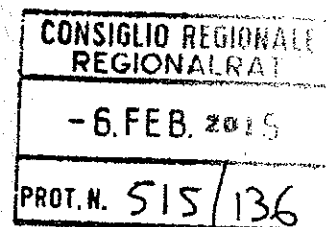
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/136 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

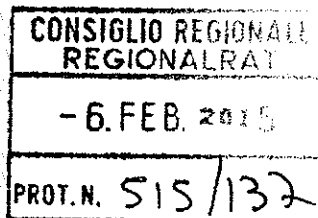
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/137 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

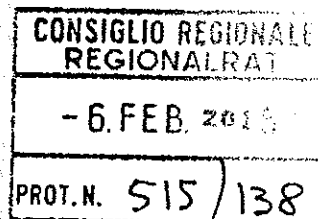
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/138 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

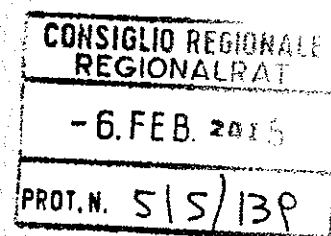
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/139 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515 / 140

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/140 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

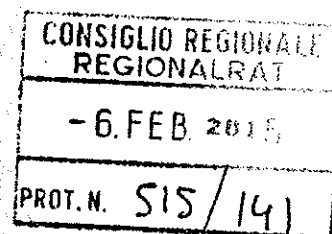
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/141 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

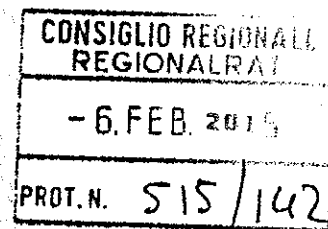
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/142 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6.FEB. 2015
PROT. N. 515/143

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/143 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

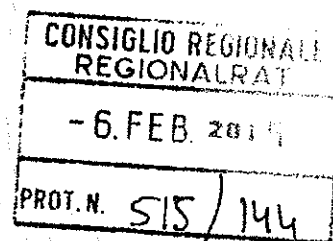
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/144 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

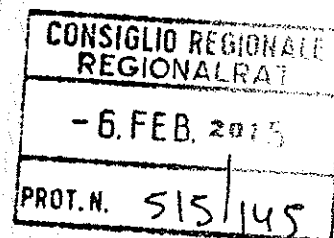
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/145 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

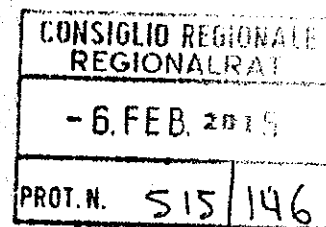
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/146 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

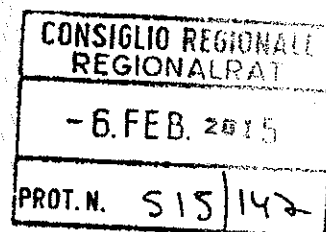
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/147 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne

Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

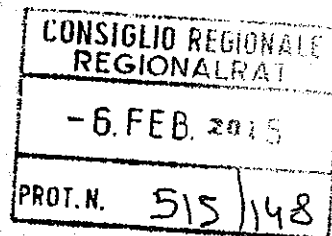
Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/148 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

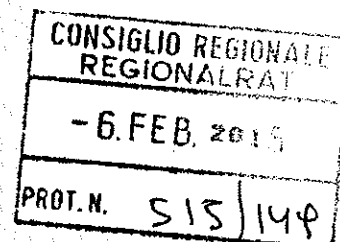
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Trento, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/149 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Trient gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechtes, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

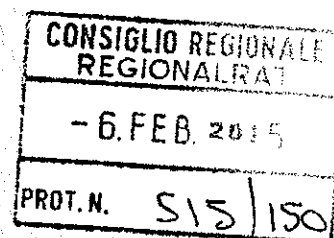
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/150 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

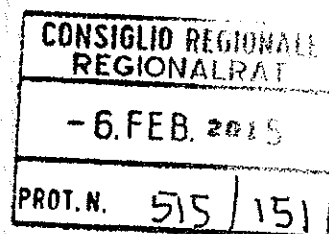
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/151 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

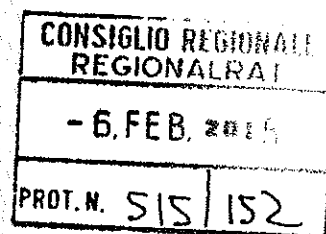
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/152 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

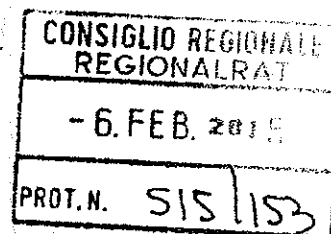
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/153 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/154

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/154 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

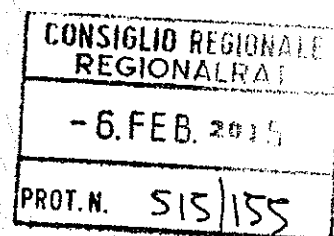
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV. LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/155 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

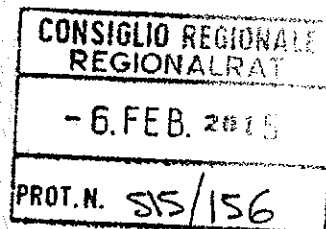
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/156 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6.FEB. 2015	
PROT.N. 515	157

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/157 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/158

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/158 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

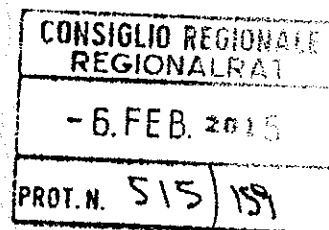
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV. concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/159 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

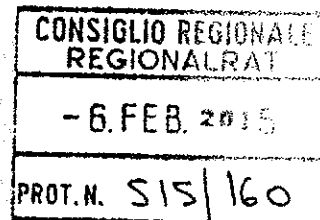
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/160 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

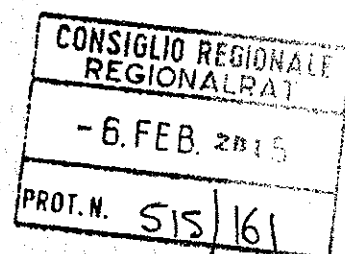
Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/161 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

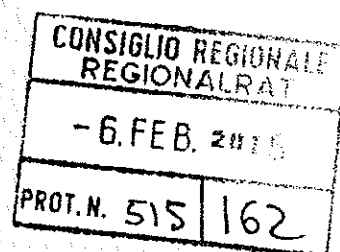
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/162 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

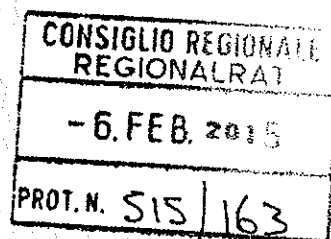
Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/163 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N.	515 / 164

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/164 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

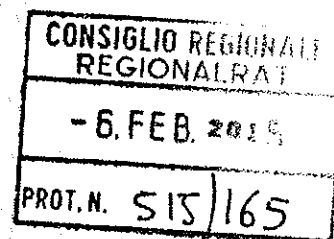
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/165 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

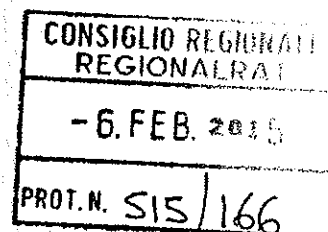
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/166 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/167

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/167 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

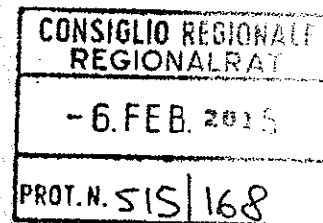
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/168 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N.	515/169

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/169 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6.FEB. 2015
PROT.N. 515/170

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/170 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6.FEB. 2015
PROT. N. 515/171

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/171 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

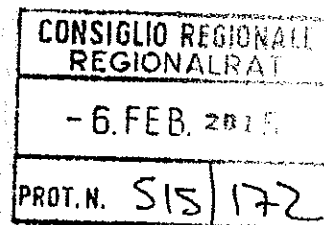
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/172 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/173

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/173 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/174

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/174 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

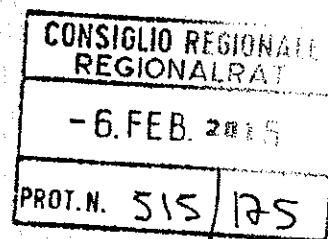
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/175 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

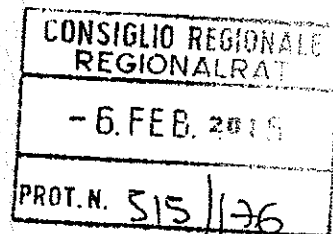
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/176 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

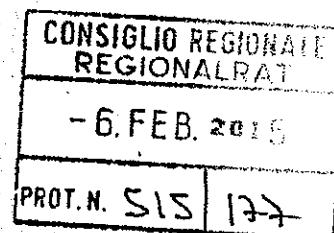
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/177 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

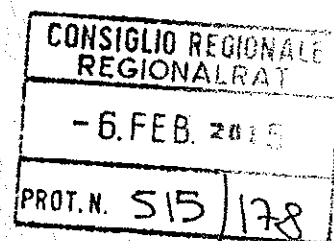
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/178 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

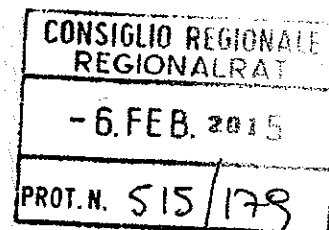
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/179 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/180

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/180 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der

Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/181

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/181 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/182

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/182 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAT

- 6. FEB. 2015

PROT. N. 515/183

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente **Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento**

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/183 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/184

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/184 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N.	515/185

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/185 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

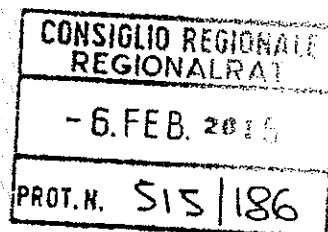
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/186 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N.	SIS / 187

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/187 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

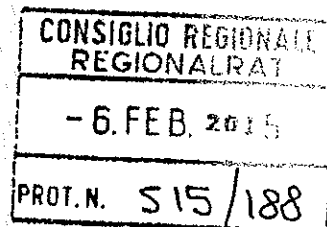
Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL



XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/188 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/189

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/189 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515 / 190

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/190 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/191

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/191 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

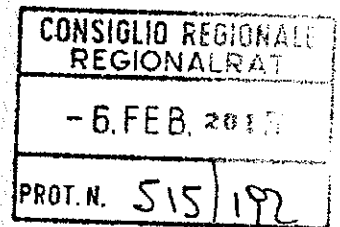
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/192 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N.	515/193

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/193 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/194

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/194 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6. FEB. 2015
PROT. N. 515/195

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/195 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperis

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAT

- 6. FEB. 2015

PROT. N. 515/196

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/196 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“.“

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N.	515/197

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/197 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 6. FEB. 2015	
PROT. N.	515/198

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione.""

Prot. Nr. 515/198 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

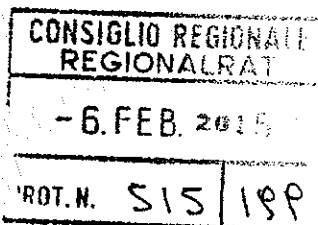
Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA



Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/199 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied der Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV LEGISLATURA

CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAT

- 6.FEB. 2015

ROT.N. 515/200

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento

EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: **1** COMMA:

NATURA DELL'EMENDAMENTO: **Modificativo**

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore, in condizione di eguaglianza con gli elettori della provincia di Bolzano, senza distinzione di sesso e di lingua, esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."."

Prot. Nr. 515/200 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: „Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.“; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: „Falls der Wähler - bei gleichen Bedingungen wie jenen, die für die Wähler der Provinz Bozen gelten, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache - mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.““

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperì

(sottoscrizioni)